

613706-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of firefighting equipment – Feuerlöschgeräte - Wartung, Prüfung und Übungen

OJ S 172/2026 07/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: DRV Bund Einkaufsmanagement

R-phost: vergabestelle@drv-bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint shóisialta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Feuerlöschgeräte - Wartung, Prüfung und Übungen

Cur síos: Prüfung, Wartung und Instandhaltung von Feuerlöschgeräten, deren Austausch und Neubeschaffung sowie Durchführung von Personalunterweisungen (Feuerlöschübungen) in den diversen Dienstgebäuden der Deutschen Rentenversicherung Bund

Aitheantóir an nós imeachta: e4f919cf-b44e-41dd-9beb-7f08d7c01bc5

Aitheantóir inmheánach: FV15-26-0112-02-02

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413200 Repair and maintenance services of firefighting equipment

Aicmiú breise (cpv): 50410000 Repair and maintenance services of measuring, testing and checking apparatus

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Los 1 - Dienstgebäude Berlin, Brandenburg und Würzburg Los 2 - Dienstgebäude Gera Los 3 - Dienstgebäude Stralsund

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Vergabeunterlagen sind von der Vergabeplattform der Deutschen Rentenversicherung Bund herunterzuladen (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>). Bieterfragen zum Inhalt der Vergabeunterlagen können schriftlich über die Vergabeplattform der Deutschen Rentenversicherung Bund bis zum 28.09.2026 gestellt werden. Auskunfterteilung zu den Vergabeunterlagen erfolgen bis zum 30.09.2026 über die Vergabeplattform. > Hinweise zur Objektbesichtigung: Der Bieter hat die Möglichkeit, sich einen persönlichen Eindruck von den vor Ort vorherrschenden Gegebenheiten zu verschaffen. Die Objektbesichtigungen sollten bis spätestens Ende der KW

39/2026 abgeschlossen sein. > Mit dem Angebot einzureichende Unterlagen je Los: - Angebot /Leistungsverzeichnis, vollständig elektronisch über das Bietercockpit einzureichen, vgl. Hinweise zur Abgabe elektronischer Angebote - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß 48 VgV inkl. Haftpflichtversicherung - Eigenerklärung Russland (im Leistungsverzeichnis enthalten) - Zum Nachweis der Leistungsfähigkeit im Rahmen der Eignungsprüfung, geben Sie mindestens 3 vergleichbare Referenzen (nicht älter als 3 Jahre) an. Vergleichbar sind Leistungen, die der ausgeschriebenen Leistung in Art und Umfang je Los entsprechen. Die Referenzen enthalten Auftraggeberin, Name und Telefonnummer (ggf. E- Mailadresse) des Ansprechpartners, Vertragsdauer, Liefer- bzw. Leistungsumfang (Menge und Abrufe pro Jahr). - Nachweis über die Anwendung eines Qualitätsmanagementsystems bei der Herstellung und dem Service von trag- und fahrbaren Feuerlöschern und Feuerlöschgeräten (Zertifikat nach DIN EN ISO 9001) je Los Besitzt das Zertifikat zum Zeitpunkt des Schlusstermins für die Angebotsabgabe nur noch eine Gültigkeit von drei Monaten oder weniger, ist der Nachweis (Bescheinigung der zuständigen Zertifizierungsstelle) zur erbringen, dass ein Wiederholungsaudit beantragt bzw. mit der Auditierung begonnen wurde. Nach Erhalt des entsprechenden Zertifikats ist dies unaufgefordert vorzulegen. - Nachweis über die Sachkunde (Befähigungsnachweis für die Instandhaltung von tragbaren Feuerlöschern) der einzusetzenden Mitarbeiter (Legitimation als Sachkundiger nach DIN 14 406 Teil 4) je Los - Nachweis einer Qualifikation zur Prüfung Befähigter Person nach §16 BetrSichV gemäß Anhang 2 je Los - Nachweis über die Berechtigung zur fachgerechten Entsorgung von Löschmitteln (Zertifikat/Über- wachungszertifikat nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz) je Los > Auf gesonderte Anforderung der Auftraggeberin einzureichende Unterlagen je Los: - Handelsregistrauszug des Bieters (nicht älter als 12 Monate) - Handelsregistrauszug des Bieters und sämtlicher Kapitalgesellschaften, die unmittelbar bzw. über Beteiligungsverhältnisse zur Ausübung der Geschäftsführung des Bieters berechtigt sind (nicht älter als 12 Monate) - Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes (bei nachgewiesener Nichtausstellung durch das Finanzamt ist auch eine Erklärung des Steuerberaters zulässig) (nicht älter als 12 Monate) - Nachweis der ordnungsgemäßen Zahlung der Sozialbeiträge (nicht älter als 12 Monate) - Bescheinigung der Berufsgenossenschaft über die ordnungsgemäße Zahlung der Beiträge (nicht älter als 12 Monate) > Zum Vertragsbeginn einzureichende Unterlagen je Los: - Je Los der Nachweis einer gültigen Betriebshaftpflichtversicherung nicht älter als 12 Monate (weitere Hinweise einschließlich Deckungssummen siehe Eigenerklärung im Leistungsverzeichnis) - Eine stets aktuelle Personaleinsatzliste mit den Sozialversicherungsnummern der eingesetzten Arbeitskräfte ist der Auftraggeberin zur Einsicht und zum Verbleib (siehe Leistungsbeschreibung Pkt. 4) zu übergeben.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Éilliú: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Calaois: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Dócmhainneacht: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Es gelten die zwingenden bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Das Nichtvorliegen ist in der Regel durch Eigenerklärung zu belegen.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Unzulässige Interessenwahrnehmung nach § 108f des Strafgesetzbuches (§ 123 Abs. 1 Nr. 7 GWB), Ausschlussgründe nach § 57 VgV

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Feuerlöschgeräte-Wartung, Prüfung+Übungen, DG Berlin, DG Brandenburg,DG Würzburg

Cur síos: Wartung, Prüfung und Instandhaltung und Entsorgung von Feuerlöschgeräten, deren Austausch und Neubeschaffung sowie Durchführung von Personalunterweisungen (Feuerlöschübungen) in den diversen Dienstgebäuden Berlin, Brandenburg und Würzburg.

Vertragslaufzeit 01.01.2027 bis 31.12.2030 (48 Monate)

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413200 Repair and maintenance services of firefighting equipment

Aicmiú breise (cpv): 50410000 Repair and maintenance services of measuring, testing and checking apparatus

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 10709

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: An den Treptowers 3

Baile: Berlin

Cód poist: 12435

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hallesche Straße 1

Baile: Berlin

Cód poist: 10963

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Hohenzollerndamm 46

Baile: Berlin

Cód poist: 10713

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Ruhrstraße 2

Baile: Berlin

Cód poist: 10709

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Rohrdamm 22

Baile: Berlin

Cód poist: 13629

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Seesener Straße 6

Baile: Berlin

Cód poist: 10709

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Seesener Straße 64

Baile: Berlin

Cód poist: 10709

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Siemensdamm 62

Baile: Berlin

Cód poist: 13629

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Geschwister-Scholl-Straße 10

Baile: Brandenburg an der Havel

Cód poist: 14776

Foroinn tíre (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Berner Straße 1

Baile: Würzburg
Cód poist: 97084
Foroinn tíre (NUTS): Würzburg, Kreisfreie Stadt (DE263)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027
Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: HINWEIS: Bei Bewerbungen auf mehrere Lose müssen alle geforderten

Unterlagen pro Los abgegeben werden. D.h. auch u.U. identische Unterlagen müssen in jedes Los hochgeladen werden, auf das ein Angebot abgegeben wird.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Die Bewertung des Preises erfolgt, indem der niedrigste Preis zum betrachteten Preis prozentual ins Verhältnis gesetzt wird, d.h., die geringste Angebotssumme wird durch die jeweils zu bewertende Angebotssumme der einzelnen Bieter geteilt und mit 100 multipliziert. Der Bieter mit dem günstigsten Angebot erhält somit 100 Punkte.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-19d85ece5c0-1665661df173d879&PublicationType=0>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 85 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, sofern es sich nicht um leistungsbezogene Unterlagen handelt, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen. ---
Die Angebote sind in elektronischer Form über die Vergabeplattform (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>) abzugeben. Dafür ist es erforderlich: - sich auf der Vergabeplattform anzumelden, - unter Beachtung des "Benutzerhandbuches Bietercockpit" die Software "Bietercockpit" herunterzuladen und unter Nutzung dieser Software elektronische Angebote zu erstellen und abzusenden. Elektronische Angebote in Textform müssen bei juristischen Personen oder Handelsgesellschaften den Firmennamen und die Rechtsform sowie den Namen des Mitarbeiters nennen, der das Angebot für den Bieter abgibt. Für Angebote in Textform ist keine Signatur erforderlich. Weitere Informationen zur Nutzung der Vergabeplattform und Hinweise zu den technischen Voraussetzungen für die elektronische Angebotsabgabe sind enthalten in den Dokumenten Nutzungsbedingungen, Tools, Dokumente, Handbücher und Signaturen, die sich ebenfalls auf der Vergabeplattform befinden. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist kann das Angebot zurückgezogen werden. Die elektronische Angebotsrücknahme erfolgt durch den Bieter auf der Vergabeplattform. Die Vergabeunterlagen bestehen aus der Aufforderung zur Angebotsabgabe, den Bedingungen zur Angebotsabgabe und Auftragsvergabe und den Vertragsunterlagen. Änderungen oder Ergänzungen an den Vergabeunterlagen sind unzulässig. Werden bis zum Ablauf der Angebotsfrist die Vergabeunterlagen aktualisiert und neue Versionen veröffentlicht, so gilt nur die jeweils letzte, aktualisierte Version. Die aktuelle Version ist immer mit der höchsten Versionsnummer versehen. Alle anderen Versionen verlieren damit ihre Gültigkeit. Es wird empfohlen, auf ein gesondertes Anschreiben zu verzichten, um zu vermeiden, dass versehentlich Änderungen am Angebot vorgenommen werden (z.B. Erklärungen des Angebotes als unverbindlich, Verweis auf eigene AGB). Nur elektronisch mit dem AI Bieterwerkzeug (Bietercockpit) auf der Vergabeplattform der Deutschen Rentenversicherung Bund eingereichte Angebote werden gewertet. Das Leistungsverzeichnis und das Angebotsschreiben sind pro Los elektronisch auszufüllen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Die Binde- und Zuschlagsfrist für die eingegangenen Angebote endet am 31.12.2026

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: DRV Bund Einkaufsmanagement

Eagraíocht a fhagheann iarratais ar rannpháirtíocht: Die Angebote sind ausschließlich über die Vergabeplattform der DRV Bund einzureichen.

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Feuerlöschgeräte - Wartung, Prüfung + Übungen DG Gera

Cur síos: Wartung, Prüfung und Instandhaltung und Entsorgung von Feuerlöschgeräten, deren Austausch und Neubeschaffung sowie Durchführung von Personalunterweisungen (Feuerlöschübungen) im Dienstgebäude Gera

Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413200 Repair and maintenance services of firefighting equipment

Aicmiú breise (cpv): 50410000 Repair and maintenance services of measuring, testing and checking apparatus

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Reichsstraße 5

Baile: Gera

Cód poist: 07545

Foroinn tíre (NUTS): Gera, Kreisfreie Stadt (DEG02)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Die Bewertung des Preises erfolgt, indem der niedrigste Preis zum betrachteten Preis prozentual ins Verhältnis gesetzt wird, d.h., die geringste Angebotssumme wird durch die jeweils zu bewertende Angebotssumme der einzelnen Bieter geteilt und mit 100 multipliziert. Der Bieter mit dem günstigsten Angebot erhält somit 100 Punkte.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-19d85ece5c0-1665661df173d879&PublicationType=0>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 85 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, sofern es sich nicht um leistungsbezogene Unterlagen handelt, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen. --- ---

Die Angebote sind in elektronischer Form über die Vergabeplattform (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>) abzugeben. Dafür ist es erforderlich: - sich auf der Vergabeplattform anzumelden, - unter Beachtung des "Benutzerhandbuches Bietercockpit" die Software "Bietercockpit" herunterzuladen und unter Nutzung dieser Software elektronische Angebote zu erstellen und abzusenden. Elektronische Angebote in Textform müssen bei juristischen Personen oder Handelsgesellschaften den Firmennamen und die Rechtsform sowie den Namen des Mitarbeiters nennen, der das Angebot für den Bieter abgibt. Für Angebote in Textform ist keine Signatur erforderlich. Weitere Informationen zur Nutzung der Vergabeplattform und Hinweise zu den technischen Voraussetzungen für die elektronische Angebotsabgabe sind enthalten in den Dokumenten Nutzungsbedingungen, Tools, Dokumente, Handbücher und Signaturen, die sich ebenfalls auf der Vergabeplattform befinden. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist kann das Angebot zurückgezogen werden. Die elektronische Angebotsrücknahme erfolgt durch den Bieter auf der Vergabeplattform. Die Vergabeunterlagen bestehen aus der Aufforderung zur Angebotsabgabe, den Bedingungen zur Angebotsabgabe und Auftragsvergabe und den Vertragsunterlagen. Änderungen oder Ergänzungen an den Vergabeunterlagen sind unzulässig. Werden bis zum Ablauf der Angebotsfrist die Vergabeunterlagen aktualisiert und

neue Versionen veröffentlicht, so gilt nur die jeweils letzte, aktualisierte Version. Die aktuelle Version ist immer mit der höchsten Versionsnummer versehen. Alle anderen Versionen verlieren damit Ihre Gültigkeit. Es wird empfohlen, auf ein gesondertes Anschreiben zu verzichten, um zu vermeiden, dass versehentlich Änderungen am Angebot vorgenommen werden (z.B. Erklärungen des Angebotes als unverbindlich, Verweis auf eigene AGB). Nur elektronisch mit dem AI Bieterwerkzeug (Bietercockpit) auf der Vergabepattform der Deutschen Rentenversicherung Bund eingereichte Angebote werden gewertet. Das Leistungsverzeichnis und das Angebotsschreiben sind pro Los elektronisch auszufüllen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Die Binde- und Zuschlagsfrist für die eingegangenen Angebote endet am 31.12.2026

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: DRV Bund Einkaufsmanagement

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Die Angebote sind ausschließlich über die Vergabepattform der DRV Bund einzureichen.

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Feuerlöschgeräte - Wartung, Prüfung +Übungen DG Stralsund

Cur síos: Wartung, Prüfung und Instandhaltung und Entsorgung von Feuerlöschgeräten, deren Austausch und Neubeschaffung sowie Durchführung von Personalunterweisungen (Feuerlöschübungen) im Dienstgebäude Stralsund.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0003

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50413200 Repair and maintenance services of firefighting equipment

Aicmiú breise (cpv): 50410000 Repair and maintenance services of measuring, testing and checking apparatus

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zur Schwedenschanze 1

Baile: Stralsund

Cód poist: 18435

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Die Bewertung des Preises erfolgt, indem der niedrigste Preis zum betrachteten Preis prozentual ins Verhältnis gesetzt wird, d.h., die geringste Angebotssumme wird durch die jeweils zu bewertende Angebotssumme der einzelnen Bieter geteilt und mit 100 multipliziert. Der Bieter mit dem günstigsten Angebot erhält somit 100 Punkte.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-19d85ece5c0-1665661df173d879&PublicationType=0>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 85 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, sofern es sich nicht um leistungsbezogene Unterlagen handelt, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen. --- --- Die Angebote sind in elektronischer Form über die Vergabeplattform (<https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>) abzugeben. Dafür ist es erforderlich: - sich auf der Vergabeplattform anzumelden, - unter Beachtung des "Benutzerhandbuches Bietercockpit" die Software "Bietercockpit" herunterzuladen und unter Nutzung dieser Software elektronische Angebote zu erstellen und abzusenden. Elektronische Angebote in Textform müssen bei juristischen Personen oder Handelsgesellschaften den Firmennamen und die Rechtsform sowie den Namen des Mitarbeiters nennen, der das Angebot für den Bieter abgibt. Für Angebote in Textform ist keine Signatur erforderlich. Weitere Informationen zur Nutzung der Vergabeplattform und Hinweise zu den technischen Voraussetzungen für die elektronische Angebotsabgabe sind enthalten in den Dokumenten Nutzungsbedingungen, Tools, Dokumente, Handbücher und Signaturen, die sich ebenfalls auf der Vergabeplattform befinden. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist kann das Angebot zurückgezogen werden. Die elektronische Angebotsrücknahme erfolgt durch den Bieter auf der Vergabeplattform. Die Vergabeunterlagen bestehen aus der Aufforderung zur Angebotsabgabe, den Bedingungen zur Angebotsabgabe und Auftragsvergabe und den Vertragsunterlagen. Änderungen oder Ergänzungen an den Vergabeunterlagen sind unzulässig. Werden bis zum Ablauf der Angebotsfrist die Vergabeunterlagen aktualisiert und neue Versionen veröffentlicht, so gilt nur die jeweils letzte, aktualisierte Version. Die aktuelle Version ist immer mit der höchsten Versionsnummer versehen. Alle anderen Versionen verlieren damit ihre Gültigkeit. Es wird empfohlen, auf ein gesondertes Anschreiben zu verzichten, um zu vermeiden, dass versehentlich Änderungen am Angebot vorgenommen werden (z.B. Erklärungen des Angebotes als unverbindlich, Verweis auf eigene AGB). Nur elektronisch mit dem AI Bieterwerkzeug (Bietercockpit) auf der Vergabeplattform der Deutschen Rentenversicherung Bund eingereichte Angebote werden gewertet. Das Leistungsverzeichnis und das Angebotsschreiben sind pro Los elektronisch auszufüllen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Die Binde- und Zuschlagsfrist für die eingegangenen Angebote endet am 31.12.2026

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: DRV Bund Einkaufsmanagement

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Die Angebote sind ausschließlich über die Vergabeplattform der DRV Bund einzureichen.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: DRV Bund Einkaufsmanagement

Uimhir chlárúcháin: 992-80003DRVB1-17

Seoladh poist: Ruhrstraße 2

Baile: Berlin

Cód poist: 10704

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@drv-bund.de

Teil.: +49 3086584387

Facs: +49 3086584790

Seoladh idirlín: <https://www.Deutsche-Rentenversicherung-Bund.de/Einkaufskoordination/NetServer>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Die Angebote sind ausschließlich über die Vergabeplattform der DRV Bund einzureichen.

Uimhir chlárúcháin: 992-80003DRVB1- 17

Seoladh poist: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer>

Baile: Berlin

Cód poist: 10704

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@drv-bund.de

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: entfällt

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: info@bundeskartellamt.bund.de
Teil.: +49 22894990
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: afa3a9cc-c53e-438d-8f00-51d4f72b6047 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 04/09/2026 13:20:26 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 613706-2026
Uimhir eagráin IO S: 172/2026
Dáta foilsithe: 07/09/2026